

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**



CUADRAGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales**

COMISION POLITICA ESPECIAL
Tercera sesión
celebrada el
miércoles 14 de octubre de 1987
a las 10.20 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA TERCERA SESION

Presidente: Sr. AL-KAWARI (Qatar)

SUMARIO

TEMA 74 DEL PROGRAMA: EFECTOS DE LAS RADIACIONES ATOMICAS: INFORME DEL COMITE CIENTIFICO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL ESTUDIO DE LOS EFECTOS DE LAS RADIACIONES ATOMICAS

*La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/SPC/42/SR.3
22 de octubre de 1987
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

TEMA 74 DEL PROGRAMA: EFECTOS DE LAS RADIACIONES ATOMICAS: INFORME DEL COMITE CIENTIFICO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL ESTUDIO DE LOS EFECTOS DE LAS RADIACIONES ATOMICAS (A/42/210, A/SPC/42/L.2)

1. El PRESIDENTE señala a la atención de los miembros de la Comisión una carta del Encargado de Negocios provisional de la Misión Permanente de Samoa que se refiere a ese tema del programa y figura en el documento A/42/417. Propone cerrar la lista de oradores al final de la sesión.

2. El Sr. STRÖMHOLM (Suecia) presenta el proyecto de resolución A/SPC/42/L.2 en nombre de sus autores y recuerda la importancia de los trabajos del Comité, caracterizados por una gran eficacia y un enfoque estrictamente científico, y la colaboración fecunda de ese Comité con otros órganos internacionales como el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Organización Mundial de la Salud.

3. Los autores del proyecto de resolución celebran el informe del Comité que enumera sus numerosas actividades en física y biología, pero manifiestan su preocupación por la insuficiencia de sus recursos actuales. En los últimos años, el Comité ha recibido cada vez más solicitudes, de manera que sus medios financieros y sus escasos efectivos ya no bastan para realizar su labor. Suecia, que es miembro del Comité Científico desde su creación, da mucha importancia a la financiación de ese Comité y desea que se resuelva rápidamente el problema, a fin de que el Comité pueda continuar desempeñando la importante función que se le ha confiado. Espera que el proyecto de resolución, que en conjunto es idéntico al aprobado el año anterior, obtendrá también este año el consenso necesario.

4. El Sr. KOVACIC (Checoslovaquia) recuerda que Checoslovaquia es miembro del Comité Científico desde su fundación y dice que su delegación ha tomado nota con satisfacción de los progresos realizados en la elaboración del informe detallado sobre los niveles y efectos biológicos de las radiaciones atómicas procedentes de todas las fuentes que el Comité ha de presentar a la Asamblea General en 1988. Es muy grande el interés con que los especialistas esperan, en particular, la publicación de monografías científicas, en forma de anexos a ese informe, en cuestiones de física, biología y protección contra las radiaciones.

5. Checoslovaquia, que ha participado en la redacción del proyecto de resolución A/SPC/42/L.2, celebra el papel desempeñado por el Comité Científico en reforzar la cooperación internacional, que permitió, en particular, la firma en 1963 del Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua. Preconiza la suspensión universal y completa de los ensayos nucleares con objeto de poner fin a la carrera de armamentos nucleares e impedir la fabricación de armas nucleares aún más destructivas. En consecuencia, celebra la moratoria soviética sobre las explosiones nucleares, renovada varias veces, y lamenta que ninguna otra Potencia nuclear haya seguido el ejemplo dado por la URSS, aunque muchos países

(Sr. Kovacic, Checoslovaquia)

industrializados y en desarrollo, algunos de ellos miembros de la OTAN, se hayan declarado a favor de una suspensión completa de los ensayos nucleares. Sin embargo y aunque es verdad que no puede hacerse nada sin la voluntad política de los Estados, la delegación checoslovaca está convencida de que los trabajos del Comité Científico influirán sobre la decisión que adopten los gobiernos.

6. El desarrollo económico y social de la humanidad supone el uso generalizado de la energía atómica sin peligro y con fines pacíficos. El Comité, gracias a sus trabajos científicos sobre los niveles admisibles de exposición a las radiaciones, puede desempeñar al respecto un papel muy importante. No cabe sino celebrar las reacciones positivas que se produjeron en el período extraordinario de sesiones de la Conferencia General de la OIEA en 1986 en lo que atañe al establecimiento de un sistema internacional de desarrollo sin peligro de la energía atómica, y la adopción de nuevas convenciones internacionales sobre el fortalecimiento de la cooperación internacional en caso de accidente nuclear o radiológico.

7. Checoslovaquia, convencida de que la compilación y evaluación de datos sobre los accidentes nucleares contribuirá a la elaboración de un informe científico objetivo sobre esta cuestión, ha proporcionado al Comité Científico información relativa a las repercusiones del accidente de Chernobyl en su territorio.

8. Los países socialistas propusieron en el cuadragésimo primer período de sesiones de la Asamblea General que se creara un sistema mundial de paz y seguridad internacionales. La aprobación de la propuesta soviética referente al establecimiento de un sistema internacional de vigilancia mundial de la seguridad radiológica, presentada en la Conferencia de Desarme del pasado mes de agosto, permitiría no sólo evaluar las consecuencias de accidentes nucleares, sino también controlar la aplicación de un futuro acuerdo sobre la prohibición de los ensayos nucleares.

9. La delegación checoslovaca, que considera esenciales las actividades del Comité Científico, muestra su preocupación por las dificultades materiales y financieras a las que debe enfrentarse y espera que se haga todo lo posible para permitir que ese Comité continúe su trabajo a pesar de la crisis financiera.

10. El Sr. LAGORIO (Argentina), tras recordar la importancia de los trabajos del Comité Científico, sobre todo en cuestiones relativas a la física y la biología, declara que su país, miembro del Comité desde la creación de éste, está gravemente preocupado por la insuficiencia de sus recursos actuales, que están muy debajo del nivel autorizado en el pasado reciente. Por esa razón la delegación argentina confía en que la colaboración entre el Comité Científico y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas continuará y aumentará.

11. Argentina, convencida de que la utilización pacífica de la energía nuclear es uno de los motores de su desarrollo nacional, copatrocina el proyecto de resolución sobre las consecuencias de las radiaciones atómicas y espera que, como el año pasado, dicho proyecto contará con el apoyo unánime de los miembros de la Comisión.

12. El Sr. POULSEN (Dinamarca) habla en nombre de los 12 Estados miembros de la Comunidad Europea y dice que desea rendir homenaje al Comité Científico por su valiosa contribución a la investigación sobre las radiaciones atómicas y sus consecuencias sobre el ser humano y el medio ambiente.

13. Los accidentes nucleares con peligros de irradiación son afortunadamente escasos, pero cuando se producen hacen necesaria una estrecha cooperación internacional. Los 12 Estados miembros de la CEE, que comparten el pesar que el Comité Científico expresó a la delegación de la Unión Soviética con motivo del accidente ocurrido el 26 de abril de 1986 en Chernobyl, toman nota con satisfacción de los esfuerzos que el Comité hace para reunir el número suficiente de datos sobre este accidente y esperan con interés el informe al respecto que presentará a la Asamblea General durante su cuadragésimo tercer período de sesiones.

14. A continuación comprueba con pesar que el Comité se enfrenta a una falta de recursos y que se ve desproporcionadamente afectado por las medidas de ahorro adoptadas por la Organización. Añade que esas dificultades son tanto mayores cuanto que después del accidente de Chernobyl el Comité ha de hacer frente a una demanda mayor de información.

15. Los 12 Estados miembros de la Comunidad Europea celebran la cooperación estrecha y valiosa que se ha establecido entre el Comité Científico y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, la Organización Mundial de la Salud, el Organismo Internacional de Energía Atómica y otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales. Seguirán cooperando con el Comité, cuyos informes sobre los aspectos físicos, biológicos y genéticos de las radiaciones atómicas revisten suma importancia para toda la humanidad. La Comunidad Europea ha donado 40.000 dólares al Comité para permitirle continuar su trabajo dedicado a evaluar la dosis de irradiación causada por el accidente de Chernobyl y sus posibles repercusiones sobre la salud.

16. Por lo tanto los 12 países de la Comunidad Europea apoyarán la aprobación por consenso de un proyecto de resolución que prorrogue el mandato del Comité.

17. El Sr. JIN GUIHUA (China) dice que el Gobierno chino atribuye gran importancia al uso pacífico de la energía nuclear. China construye actualmente dos centrales en las provincias de Guangdong y Zhejiang, y el problema de la seguridad de las instalaciones nucleares es una de sus mayores preocupaciones. Aunque su industria nuclear sea todavía reciente, China ha logrado poner en pie provisionalmente, gracias a la ayuda del OIEA, su propio sistema de seguridad nuclear. El servicio nacional de la seguridad nuclear que se encarga de él actúa con plena independencia para evitar cualquier posible negligencia.

18. De conformidad con la resolución 41/62, una delegación china ha participado por primera vez en los trabajos del Comité Científico en su trigésimo sexto período de sesiones celebrado en Viena del 2 al 27 de marzo. China, consciente de la responsabilidad que le incumbe en el Comité, no escatimará esfuerzo alguno para ayudar a éste en sus investigaciones científicas encaminadas a remediar las repercusiones nocivas de las radiaciones atómicas.

(Sr. Jin Guihua, China)

19. Dada la importante función que desempeña el Comité, la delegación china espera que no se escatimará nada para que las condiciones de trabajo de su secretaría mejoren rápidamente.
20. La Sra. MAUALA (Samoa) habla en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son también miembros del Foro del Pacífico Sur y recuerda que el año pasado la comunidad internacional, conmovida por el trágico accidente acaecido en Chernobyl, preparó prontamente dos convenciones, una sobre la pronta notificación de accidentes nucleares y otra sobre asistencia en caso de accidente nuclear o emergencia radiológica, mostrando así que la inquietud ante un peligro radiológico, cuando se generaliza, puede llevar a los Estados a adoptar medidas inmediatas. Sin embargo, cuando el peligro está geográficamente alejado y se plantea más en un plano regional que internacional, los países no afectados se muestran a menudo insensibles a las protestas de las poblaciones alarmadas. Así pese a las constantes protestas de los Estados miembros del Foro del Pacífico Sur, Francia persiste en realizar ensayos nucleares en las antipodas de su territorio metropolitano, y pone de ese modo en peligro el entorno de toda la región. Durante el primer semestre de 1987 ha efectuado cuatro explosiones nucleares cuya potencia total se calcula en más de 50 kilotonnes, y se puede pensar que efectúe otros cuatro ensayos antes de que acabe el año, causando así nuevos perjuicios a Mururoa.
21. Francia pretende que, en virtud de las normas de seguridad que aplica, los desechos radiactivos que resultan de esas explosiones, y que presentan un peligro mortal, no pueden contaminar ni el medio marino ni la atmósfera. Cuando se sabe que esos desechos pueden seguir siendo radiactivos durante cientos e incluso miles de años, es fácil comprender que la misión científica que visitó Mururoa se negara a aceptar la imposibilidad de perjuicios graves a largo plazo. Por lo tanto el informe de esa misión, que Francia menciona a menudo en apoyo de sus tesis, no da ninguna garantía con respecto a la seguridad del programa de ensayos. Por añadidura, los conocimientos que se tienen de los peligros de la radiactividad están lejos de ser completos. Los accidentes nucleares recientes han mostrado que no es posible contentarse con las declaraciones tranquilizadoras hechas por las personas responsables.
22. Desde la última vez que se consideró este punto en la Comisión, Francia ha suscrito el Convenio para la protección de los recursos naturales y el medio ambiente de la región del Pacífico sur, por la cual se compromete a no depositar desechos radiactivos ni otras sustancias peligrosas en el Pacífico sur y adoptar todas las medidas para prevenir, reducir o controlar la contaminación procedente de los ensayos nucleares. Francia, sin duda, se ha esforzado por demostrar que su programa de ensayos se efectúa conforme a normas de seguridad rigurosas. No ha infringido el consenso gracias a que se aprobó el Documento Final de la Conferencia Internacional sobre la Relación entre Desarme y Desarrollo. Sin embargo la continuación de su programa nuclear en el Pacífico sur prueba su completo desprecio ante las preocupaciones expresadas por los países de esa región. Si Francia está tan segura de la inocuidad de su programa, es lícito preguntarse por qué esos ensayos no se realizan en la Francia metropolitana. El peligro radiológico aumenta con cada nuevo ensayo y por eso los pueblos del Pacífico sur exigen que Francia ponga fin a su programa de ensayos nucleares en esa región.

23. El Sr. OKELY (Australia), a la vez que encarece la competencia de que hace gala el Comité Científico, llama la atención sobre el peligro de considerar los trabajos bajo un enfoque científico abstracto y separarlos de su contexto concreto, el de un mundo cuya principal característica es el exceso de armamentos nucleares.

24. Australia, que tiene gran interés en el objetivo de un desarme nuclear completo bajo un control internacional eficaz, insta constantemente a las dos superpotencias a que progresen en sus negociaciones, con la esperanza de que lleguen a reducciones sustanciales de los arsenales nucleares como primer paso hacia un desarme general.

25. Además, Australia, desde hace años, sigue instando a todos los Estados a que inicien negociaciones con miras a una prohibición completa y definitiva de los ensayos nucleares, que es el único medio de poner fin a una carrera de armamentos desenfrenada.

26. El Tratado de Rarotonga, que se puso en vigor en diciembre pasado, prevé la creación de una vasta zona libre de armas nucleares en el Pacífico sur. Contiene tres protocolos cuya firma se ha solicitado a las cinco grandes Potencias nucleares. China aceptó suscribirlos sin poner objeción alguna, y la URSS también aceptó firmarlas, aunque formulando reservas de tal naturaleza que suscitan serias dudas acerca de sus intenciones. Los Estados Unidos de América, el Reino Unido y Francia se han negado a firmar los protocolos que les atañen. Eso es tanto más lamentable cuanto que no hay nada que atente contra la seguridad de esos Estados en dichos instrumentos, cuyo objetivo primordial es reforzar la estabilidad de una parte del mundo que hasta ahora se ha mantenido fuera del alcance de las rivalidades entre grandes Potencias.

27. Francia sigue haciendo estallar bombas nucleares en el Pacífico sur, exponiendo la región a peligros de contaminación radiactiva relacionados con un deterioro progresivo de la frágil estructura del atolón de Mururoa.

28. Australia rechaza los argumentos esgrimidos por las autoridades francesas, que se fundan en una lectura selectiva del informe Atkinson. Protesta contra la indiferencia de que hace gala ese país con respecto a las generaciones futuras del atolón, que corren el riesgo de tener que sufrir las consecuencias de su egoísmo, incluido el peligro de muerte. Insta a Francia a que se retracte en su decisión de proseguir los ensayos nucleares en la región del Pacífico sur y, en caso de que las considere indispensables, a que los realice en el territorio metropolitano de Francia.

29. El Sr. GAUSSOT (Francia) dice que la delegación francesa celebra la admisión de China en el Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas y observa satisfecho la participación eficaz de este país en los trabajos del Comité en su trigésimo sexto período de sesiones celebrado en Viena del 23 al 27 de marzo último.

30. La delegación francesa suscribe sin reservas la declaración hecha por el representante de Dinamarca en nombre de la Comunidad Europea. Francia se percata de las dificultades con que se enfrenta actualmente el Comité Científico, cuyos medios

(Sr. Gaussot, Francia)

son escasos en relación con los trabajos que se le asignan. Tiene en alta estima sus trabajos, especialmente en lo que respecta a la evaluación de las consecuencias del accidente de Chernobyl, y atribuye gran importancia al informe que ha de presentar en el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General. Convencida de que el Comité va a continuar activamente su misión cooperando estrechamente con distintas instituciones de las Naciones Unidas, aprueba al respecto el programa de trabajo que ha definido. Por esas razones la delegación francesa ha copatrocinado el proyecto de resolución A/SPC/42/L.2.

31. En lo que atañe a los ensayos nucleares subterráneos efectuados por Francia en el Pacífico sur, son de todos conocidas desde hace años las condiciones de total seguridad en las que se realizan esos ensayos y la inocuidad de sus consecuencias en lo que respecta tanto a las poblaciones como al medio ambiente. Los estudios realizados sobre el terreno, sobre todo por parte de científicos de la región, han mostrado que las radiaciones inmediatas al lugar de experimentación de Mururoa y en toda la región del Pacífico siguen siendo menores que en otras partes del mundo. La representante de Samoa ha afirmado que los ensayos franceses habían dañado la integridad física del atolón. Sin embargo, no hay nada que permita hacer esa afirmación y en consecuencia subraya al respecto que, cuando el informe Atkinson indica que podría producirse transferencia de radiactividad pasados 500 años, lo hace a base de una hipótesis de trabajo que supone una fuente de actividad total más de 100 veces mayor que la de las energías medidas en Mururoa en los 10 últimos años. Por lo tanto, no hay nada en el informe que permita poner en duda la inocuidad de los ensayos nucleares franceses.

32. Los representantes de Samoa y de Australia han invitado a Francia a continuar sus ensayos en el territorio metropolitano. Es algo así como si un Estado que tuviera una frontera común con los Estados Unidos pidiera a ese país que procediera a ensayos nucleares en el noreste de su territorio y no en el desierto de Nevada.

33. Francia no renunciará a su derecho legítimo a efectuar en territorio francés, y en ejercicio de su soberanía, una acción necesaria para su seguridad, que no perjudica la paz en la región, ni la seguridad de los Estados situados en ella, ni el medio ambiente ni la salud de las poblaciones que allí viven.

34. Por lo demás, Francia recordará cual es su posición sobre el Tratado de Rarotonga en la Primera Comisión, cuando se considere esa cuestión.

35. El Sr. SCHLICKE (República Democrática Alemana) señala que, como importante aportación a los esfuerzos dedicados por la comunidad internacional a la protección del medio ambiente, las actividades del Comité Científico contribuyen a la seguridad internacional. Sus informes gozan de muy alta estima en la comunidad científica de la República Democrática Alemana.

36. Los trágicos accidentes que han ocurrido en instalaciones nucleares muestran que con la energía nuclear la humanidad tiene entre manos un instrumento a la vez potente y peligroso. Los Estados miembros del Tratado de Varsovia, con motivo de la reunión en la cumbre que han celebrado en Berlín en mayo, han propuesto un programa

(Sr. Schlicke, República
Democrática Alemana)

completo de desarme que es la consecuencia lógica de la cumbre de Ginebra de 1985, en que la Unión Soviética y los Estados Unidos reconocieron solemnemente que una guerra nuclear no podía ganarse y no debía desencadenarse jamás.

37. La República Democrática Alemana celebra la eventual firma de un tratado entre la Unión Soviética y los Estados Unidos para la completa eliminación de los cohetes de medio y corto alcance, cuya aplicación sería un auténtico punto de partida para un proceso de desarme. Una suspensión de los ensayos nucleares sería un paso decisivo hacia el cese de la carrera de armamentos, y en consecuencia convendría actuar en el marco de la Conferencia de Desarme de Ginebra y en otras instancias para llegar rápidamente a la firma de un tratado. El Grupo de los Estados Socialistas, por lo demás, ha presentado con este propósito un proyecto de disposiciones fundamentales encaminadas a garantizar una prohibición general y completa de todos los ensayos nucleares. Dichas disposiciones contienen propuestas concretas relativas a la verificación, y en ellas se propone, además, un intercambio internacional de datos sobre las tasas de radiactividad de las masas aéreas.

38. Es evidente que una moratoria de los ensayos nucleares facilitará considerablemente la protección del ser humano y de su medio ambiente. Los servicios competentes de la República Democrática Alemana han comprobado que la tasa de contaminación ha disminuido notablemente en la RDA desde que se puso en práctica el Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en el espacio ultraterrestre de 1963.

39. Los trágicos acontecimientos de Chernobyl y los accidentes acaecidos en las centrales nucleares de otros países requieren que se intensifique la cooperación a escala del sistema de las Naciones Unidas para establecer dispositivos de seguridad y para utilizar la energía nuclear con fines pacíficos. Al respecto, la República Democrática Alemana siempre ha contribuido a los esfuerzos destinados a fortalecer la seguridad nuclear. En particular, ha participado en la elaboración de las convenciones sobre la pronta notificación de accidente nuclear y sobre asistencia en caso de accidente nuclear, que ratificó en el mes de abril. Considera desde hace tiempo que, en virtud de las relaciones de buena vecindad, conviene informar a los otros Estados de los accidentes nucleares que pueden tener repercusiones nefastas en sus territorios. Por esa razón ha firmado con la República Federal de Alemania, en septiembre de 1987, un acuerdo sobre el intercambio de información y de experiencia con respecto a la protección contra las radiaciones atómicas y ha establecido ya acuerdos similares con Dinamarca y Noruega.

40. La República Democrática Alemana, que preconiza la adopción de otras medidas para garantizar el uso de la energía nuclear en la esfera económica, apoya firmemente el programa de acción presentado a esos efectos por la URSS.

41. Los esfuerzos enormes que han sido necesarios para superar las consecuencias del accidente de Chernobyl han mostrado claramente que la humanidad no sobreviviría a una guerra nuclear, y todos los hombres de buena voluntad consideran que la prevención de un infierno nuclear es la misión más urgente y más noble de la humanidad. Una suspensión de la carrera de armamentos y un desarme nuclear mejorarían considerablemente las posibilidades de cooperación internacional en el uso pacífico de la energía nuclear.

42. El Sr. OKELY (Australia), en ejercicio de su derecho de réplica, manifiesta su sorpresa ante el hecho de que el representante de Francia haya afirmado de nuevo que los ensayos nucleares franceses se realizan en condiciones perfectamente seguras y que reitere sus afirmaciones acerca del informe Atkinson. Australia, aunque reconoce que hoy el nivel ambiental de radiación en el atolón es inferior al observado en la mayoría de las regiones del mundo, está gravemente preocupada por las consecuencias a largo plazo de los ensayos, sobre todo por las posibilidades de escapes de productos radiactivos de la estructura del atolón. En realidad, el informe Atkinson indica en sus conclusiones que la integridad estructural de la parte superior del atolón ha quedado dañada por fisuras, hundimientos y deslizamientos submarinos, y que, si bien hoy no hay pruebas geológicas de la existencia de escapes inmediatos, la hidrología del suelo y de las sustancias volcánicas es de tal naturaleza que permite hacer pensar que podría haber escapes desde las cámaras de detonación pasados 500 años. Este período es el que preocupa a los países de la región.

43. Por otra parte, si Francia cree sinceramente en la inocuidad y necesidad de esos ensayos, es curioso que no los efectúe en su propio territorio metropolitano. La verdad es que esos ensayos no son del todo seguros y que sus consecuencias a largo plazo afectarán a una zona de la que Francia se habrá retirado tal vez mucho antes de que aparezcan los problemas, pero cuyos habitantes se verán condenados a vivir en el trastorno creado por Francia, que efectúa sus ensayos pese a los fuertes reparos puestos por los países de la región.

44. La Sra. MAUALA (Samoa), en ejercicio de su derecho de réplica, dice que algunas partes del informe Atkinson invalidan las afirmaciones del representante de Francia. Los autores del informe indican que el atolón ha sufrido sin lugar a dudas una modificación sustancial. Sus conclusiones revelan un hundimiento, un deslizamiento submarino, la sumersión completa de un arrecife y la erosión de la capa impermeable calcárea que protege el atolón.

45. Asimismo, el argumento de la delegación francesa según el cual durante 100.000 años no va a haber ninguna transferencia de radiactividad al medio ambiente está en completa contradicción con dichas conclusiones, que indican que el agua situada en las cavidades donde se efectúan los ensayos nucleares puede absorber materias radiactivas y que, a la larga (500 años), ciertos factores pueden transferir esa agua contaminada a la biosfera.

46. El Sr. GAUSSOT (Francia), en ejercicio de su derecho de réplica, dice que algunos países situados a miles de kilómetros del territorio de Mururoa se empeñan en denunciar de manera discriminatoria los ensayos nucleares de Francia, cuando todos los estudios científicos efectuados en el terreno llegan a la conclusión de que sus efectos son inocuos. En tales condiciones, esas acusaciones sin fundamento científico se inspiran probablemente en preocupaciones puramente políticas. El representante de Australia ha citado de nuevo la parte del informe Atkinson que da cuenta de los peligros que podrían amenazar a la estructura del Atolón de 500 a 1.000 años. Ahora bien, ese informe menciona semejante posibilidad partiendo de una hipótesis basada en la existencia de una fuente de actividad total más

(Sr. Gausso, Francia)

de 100 veces mayor que la de las energías medidas en Mururoa durante los 10 últimos años. Por consiguiente, los autores del informe han partido de una hipótesis 100 veces superior a la realidad de los ensayos nucleares franceses.

47. Además el representante de Australia ha invitado a Francia a que prosiga los ensayos nucleares en su propio territorio metropolitano. No hace falta recordar que todos los Estados efectúan ensayos nucleares en las zonas menos pobladas y que sería sorprendente que el Gobierno estadounidense, por ejemplo, decidiera realizar ensayos nucleares en el noreste de su territorio antes que en el desierto de Nevada. Por lo demás, ciertos factores físicos explican que Francia efectúe sus ensayos en el Pacífico. La explosión nuclear introduce en el suelo un tren de vibraciones cuyas consecuencias son complejas y que depende de la naturaleza de los suelos, de la energía de la explosión y de la distancia. Desde ese aspecto, ninguna zona metropolitana cumple las condiciones requeridas. En cambio, el atolón de Mururoa ofrece una configuración geológica y física totalmente favorable.

48. Por último, el representante de Francia agradece a la representante de Samoa su preocupación por los daños que según ella ha sufrido el territorio francés de Mururoa.

49. El Sr. OKELY (Australia) rechaza categóricamente las alegaciones del representante de Francia de que las protestas de Australia contra los ensayos nucleares franceses se deben a razones políticas. La delegación de Samoa, en nombre de los países del Foro del Pacífico Sur, ha puesto suficientemente en claro el aspecto ecológico del problema y las preocupaciones de los países de la región con respecto al porvenir. Se trata de una degradación del medio ambiente muy a la larga y por eso esos países piden a Francia que suspenda sus ensayos en la región.

50. La Sra. MAUALA (Samoa) dice que su delegación ha demostrado con abundantes argumentos que los ensayos nucleares franceses han causado efectivamente daños al medio ambiente de los países de la región, medio ambiente del cual dependen considerablemente los habitantes de esos países para su subsistencia.

51. El Sr. GAUSSOT (Francia) toma nota de la declaración del representante de Australia de que los ataques contra los ensayos nucleares franceses no tienen motivos políticos. En tal caso, esas acusaciones se basan en mala información, y por lo tanto desea que el representante de Australia halle la manera de remediar ese inconveniente. Francia tiene también interés en recordar a la representante de Samoa que el territorio de Mururoa es territorio francés.

Se levanta la sesión a las 11.45 horas.